



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

41st PARLIAMENT
SECOND SESSION

41^e LÉGISLATURE
DEUXIÈME SESSION

**Order Paper
and
Notice Paper**

**Feuilleton
et
Feuilleton des avis**

No. 27

N^o 27

Friday, November 29, 2013

Le vendredi 29 novembre 2013

Hour of meeting
10:00 a.m.

Ouverture de la séance
10 heures

For further information, contact the Journals Branch
at 992–2038.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer
avec la Direction des journaux au 992–2038.

The *Order Paper* is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The *Notice Paper* contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le *Feuilleton*, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le *Feuilleton des avis* comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

TABLE OF CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES**

	Page		Page
Order Paper		Feuilleton	
Order of Business.....	7	Ordre des travaux.....	7
Orders of the Day.....	17	Ordre du jour.....	17
Address in Reply to the Speech from the Throne.....	17	Adresse en réponse au discours du Trône.....	17
Government Orders.....	17	Ordres émanant du gouvernement.....	17
Business of Supply.....	17	Travaux des subsides.....	17
Ways and Means.....	20	Voies et moyens.....	20
Government Bills (Commons).....	21	Projets de loi émanant du gouvernement (Communes).....	21
Government Bills (Senate).....	22	Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat).....	22
Government Business.....	22	Affaires émanant du gouvernement.....	22
Private Members' Business.....	23	Affaires émanant des députés.....	23
Items in the Order of Precedence.....	23	Affaires dans l'ordre de priorité.....	23
Items outside the Order of Precedence.....	31	Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité.....	31
List for the Consideration of Private Members' Business.....	31	Liste portant examen des affaires émanant des députés.....	31
Notice Paper		Feuilleton des avis	
Introduction of Government Bills.....	III	Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement.....	III
Introduction of Private Members' Bills.....	III	Dépôt de projets de loi émanant des députés.....	III
Notices of Motions (Routine Proceedings).....	III	Avis de motions (Affaires courantes ordinaires).....	III
Questions.....	III	Questions.....	III
Notices of Motions for the Production of Papers.....	III	Avis de motions portant production de documents.....	III
Business of Supply.....	III	Travaux des subsides.....	III
Government Business.....	III	Affaires émanant du gouvernement.....	III
Private Members' Notices of Motions.....	III	Avis de motions émanant des députés.....	III
Private Members' Business.....	III	Affaires émanant des députés.....	III
Report Stage of Bills.....	V	Étape du rapport des projets de loi.....	V

Order Paper

Feuilleton

Order of Business

GOVERNMENT ORDERS — at 10:00 a.m.

STATEMENTS BY MEMBERS — at 11:00 a.m.

ORAL QUESTIONS — not later than 11:15 a.m. until 12:00 noon.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at 12:00 noon.

Tabling of Documents

Introduction of Government Bills

Statements by Ministers

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Presenting Reports from Committees

Introduction of Private Members' Bills

No. 1

October 16, 2013 — Mr. Easter (Malpeque) — Bill entitled “An Act to amend the Broadcasting Act (loudness of television advertisements)”.

No. 2

October 16, 2013 — Mr. Kramp (Prince Edward—Hastings) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code, the Extradition Act and the Youth Criminal Justice Act (bail for persons charged with violent offences)”.

No. 3

October 16, 2013 — Mr. Godin (Acadie—Bathurst) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Insurance Act (benefit period increase for regional rate of unemployment)”.

No. 4

October 16, 2013 — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Bill entitled “An Act to establish a National Public Transit Strategy”.

Ordre des travaux

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT — à 10 heures

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à 11 heures

QUESTIONS ORALES — au plus tard à 11 h 15 jusqu'à 12 heures

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES — à 12 heures

Dépôt de documents

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Déclarations de ministres

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Présentation de rapports de comités

Dépôt de projets de loi émanant des députés

N° 1

16 octobre 2013 — M. Easter (Malpeque) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion (intensité sonore des messages publicitaires à la télévision) ».

N° 2

16 octobre 2013 — M. Kramp (Prince Edward—Hastings) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur l'extradition et la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (caution des personnes accusées d'infractions avec violence) ».

N° 3

16 octobre 2013 — M. Godin (Acadie—Bathurst) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (majoration de la période de prestations en fonction de la hausse du taux régional de chômage) ».

N° 4

16 octobre 2013 — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Projet de loi intitulé « Loi établissant une stratégie nationale de transport en commun ».

No. 5

October 16, 2013 — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (cracking down on child pornography)”.

N° 5

16 octobre 2013 — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (lutte contre la pornographie juvénile) ».

No. 6

October 16, 2013 — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Bill entitled “An Act to favour Canadian procurements”.

N° 6

16 octobre 2013 — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Projet de loi intitulé « Loi visant à encourager le recours aux marchés publics canadiens ».

No. 7

October 16, 2013 — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Bill entitled “An Act to amend the Old Age Security Act (application for supplement, retroactive payments and other amendments)”.

N° 7

16 octobre 2013 — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (demande de supplément, rétroactivité de versements et autres modifications) ».

No. 8

October 16, 2013 — Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking) — Bill entitled “An Act respecting the development and implementation of a First Nations education funding plan”.

N° 8

16 octobre 2013 — M^{me} Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l’élaboration et la mise en oeuvre d’un plan de financement de l’enseignement chez les Premières Nations ».

No. 9

October 16, 2013 — Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking) — Bill entitled “An Act regarding free public transit for seniors”.

N° 9

16 octobre 2013 — M^{me} Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking) — Projet de loi intitulé « Loi concernant la gratuité des transports en commun pour les aînés ».

No. 10

October 16, 2013 — Mr. Easter (Malpeque) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (deduction for volunteer emergency service)”.

N° 10

16 octobre 2013 — M. Easter (Malpeque) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l’impôt sur le revenu (déduction pour volontaires des services d’urgence) ».

No. 11

October 16, 2013 — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Bill entitled “An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (sponsorship of relative)”.

N° 11

16 octobre 2013 — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l’immigration et la protection des réfugiés (parrainage d’un parent) ».

No. 12

October 16, 2013 — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Bill entitled “An Act respecting Grandparents Day”.

N° 12

16 octobre 2013 — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Projet de loi intitulé « Loi instituant la Journée des grands-parents ».

No. 13

October 16, 2013 — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Bill entitled “An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (war resisters)”.

N° 13

16 octobre 2013 — M^{me} Chow (Trinity—Spadina) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l’immigration et la protection des réfugiés (opposants à la guerre) ».

No. 14

October 16, 2013 — Ms. Davies (Vancouver East) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (animal cruelty)”.

N° 14

16 octobre 2013 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (cruauté envers les animaux) ».

No. 15

October 16, 2013 — Ms. Davies (Vancouver East) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (cruelty to animals)”.

No. 16

October 16, 2013 — Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Bill entitled “An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood)”.

No. 17

October 16, 2013 — Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (tax credit for new graduates working in designated regions)”.

No. 18

October 16, 2013 — Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Bill entitled “An Act to amend the Financial Administration Act (federal spending power)”.

No. 19

October 16, 2013 — Mr. Thibeault (Sudbury) — Bill entitled “An Act to amend the Bank Act and other Acts (cost of borrowing for credit cards)”.

No. 20

October 16, 2013 — Mr. Thibeault (Sudbury) — Bill entitled “An Act to amend the Bank Act (automated banking machine charges)”.

No. 21

October 16, 2013 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Bill entitled “An Act to amend the Telecommunications Act (Internet neutrality)”.

No. 22

October 16, 2013 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (removal of charge)”.

No. 23

October 16, 2013 — Mr. Cotler (Mount Royal) — Bill entitled “An Act to combat incitement to genocide, domestic repression and nuclear armament in Iran”.

N° 15

16 octobre 2013 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (cruauté envers les animaux) ».

N° 16

16 octobre 2013 — M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois) ».

N° 17

16 octobre 2013 — M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (crédit d'impôt pour les nouveaux diplômés travaillant dans les régions désignées) ».

N° 18

16 octobre 2013 — M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques (pouvoir fédéral de dépenser) ».

N° 19

16 octobre 2013 — M. Thibeault (Sudbury) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les banques et d'autres lois (coût d'emprunt lié aux cartes de crédit) ».

N° 20

16 octobre 2013 — M. Thibeault (Sudbury) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les banques (frais des guichets automatiques) ».

N° 21

16 octobre 2013 — M. Angus (Timmins—Baie James) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les télécommunications (neutralité d'Internet) ».

N° 22

16 octobre 2013 — M. Angus (Timmins—Baie James) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (élimination de charges) ».

N° 23

16 octobre 2013 — M. Cotler (Mont-Royal) — Projet de loi intitulé « Loi concernant la lutte contre l'incitation au génocide, la répression et l'armement nucléaire en Iran ».

No. 24

October 16, 2013 — Mr. Cotler (Mount Royal) — Bill entitled “An Act to amend the State Immunity Act (genocide, crimes against humanity, war crimes or torture)”.

No. 25

October 16, 2013 — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake) — Bill entitled “An Act warning Canadians of the cancer risks of using tanning equipment”.

No. 26

October 16, 2013 — Ms. Sgro (York West) — Bill entitled “An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies’ Creditors Arrangement Act (protection of beneficiaries of long term disability benefits plans)”.

No. 27

October 16, 2013 — Mr. Harris (Cariboo—Prince George) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Environmental Assessment Act (socio-economic conditions)”.

No. 28

October 16, 2013 — Mr. Cotler (Mount Royal) — Bill entitled “An Act to encourage accountability by Canada and the international community with respect to Sudan”.

No. 29

October 16, 2013 — Mr. Cotler (Mount Royal) — Bill entitled “An Act to amend the State Immunity Act and the Criminal Code (detering terrorism by providing a civil right of action against perpetrators and sponsors of terrorism)”.

No. 30

October 16, 2013 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to amend the Referendum Act (reform of the electoral system of Canada)”.

No. 31

October 16, 2013 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to ensure that appropriate health care services are provided to First Nations children in a timely manner”.

No. 32

October 16, 2013 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Business Corporations Act (qualification of auditor)”.

N° 24

16 octobre 2013 — M. Cotler (Mont-Royal) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l’immunité des États (génocide, crimes contre l’humanité, crimes de guerre et torture) ».

N° 25

16 octobre 2013 — M. Bezan (Selkirk—Interlake) — Projet de loi intitulé « Loi visant à prévenir les Canadiens des risques de cancer liés aux appareils de bronzage ».

N° 26

16 octobre 2013 — M^{me} Sgro (York-Ouest) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la faillite et l’insolvabilité et la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (protection des prestataires de régimes d’invalidité de longue durée) ».

N° 27

16 octobre 2013 — M. Harris (Cariboo—Prince George) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur l’évaluation environnementale (conditions socioéconomiques) ».

N° 28

16 octobre 2013 — M. Cotler (Mont-Royal) — Projet de loi intitulé « Loi visant à accroître la responsabilité du Canada et de la communauté internationale à l’égard du Soudan ».

N° 29

16 octobre 2013 — M. Cotler (Mont-Royal) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l’immunité des États et le Code criminel (mesure dissuasive : droit d’action au civil contre les auteurs et les parrains d’actes de terrorisme) ».

N° 30

16 octobre 2013 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi référendaire (réforme du système électoral du Canada) ».

N° 31

16 octobre 2013 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi visant à assurer dans les meilleurs délais la prestation de services de soins de santé appropriés aux enfants des Premières Nations ».

N° 32

16 octobre 2013 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions (qualités requises pour être vérificateur) ».

No. 33

October 16, 2013 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Business Corporations Act (annual financial statements)”.

No. 34

October 16, 2013 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to amend the Old Age Security Act (monthly guaranteed income supplement)”.

No. 35

October 16, 2013 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to provide for a House of Commons committee to review the possibility of using proportional representation in federal elections”.

No. 36

October 16, 2013 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Post Corporation Act (mail free of postage to members of the Canadian Forces)”.

No. 37

October 16, 2013 — Mr. Benoit (Vegreville—Wainwright) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (review for parole)”.

No. 38

October 16, 2013 — Mr. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — Bill entitled “An Act respecting Telecommunications in Canada (basic service objective)”.

No. 39

October 16, 2013 — Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking) — Bill entitled “An Act to establish a National Infant and Child Loss Awareness Day”.

No. 40

October 16, 2013 — Mrs. Mourani (Ahuntsic) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (trafficking in persons)”.

No. 41

October 16, 2013 — Mr. Rafferty (Thunder Bay—Rainy River) — Bill entitled “An Act to amend the Food and Drugs Act (warning labels regarding the consumption of alcohol)”.

N° 33

16 octobre 2013 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions (états financiers annuels) ».

N° 34

16 octobre 2013 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (supplément de revenu mensuel garanti) ».

N° 35

16 octobre 2013 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi prévoyant l'examen, par un comité de la Chambre des communes, du recours éventuel à la représentation proportionnelle pour les élections fédérales ».

N° 36

16 octobre 2013 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (envois en franchise aux membres des Forces canadiennes) ».

N° 37

16 octobre 2013 — M. Benoit (Vegreville—Wainwright) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (révision — libération conditionnelle) ».

N° 38

16 octobre 2013 — M. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — Projet de loi intitulé « Loi concernant les télécommunications au Canada (objectif du service de base) ».

N° 39

16 octobre 2013 — M^{me} Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking) — Projet de loi intitulé « Loi instituant la Journée nationale de sensibilisation à la perte d'un bébé ou d'un enfant ».

N° 40

16 octobre 2013 — M^{me} Mourani (Ahuntsic) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (traite de personnes) ».

N° 41

16 octobre 2013 — M. Rafferty (Thunder Bay—Rainy River) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquettes de mise en garde au sujet de la consommation de boissons alcoolisées) ».

No. 42

October 16, 2013 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act respecting the forgiveness of student loans for health professionals”.

No. 43

October 16, 2013 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act (prescription drugs and dental care)”.

No. 44

October 16, 2013 — Ms. Morin (Saint-Hyacinthe—Bagot) — Bill entitled “An Act to amend the National Housing Act (Canada Mortgage and Housing Corporation’s retained earnings)”.

No. 45

October 16, 2013 — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (refundable medical expense tax credit)”.

No. 46

October 16, 2013 — Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Bill entitled “An Act regarding the inclusion of Haida Gwaii as a prescribed northern zone under the Income Tax Act”.

No. 47

October 16, 2013 — Mr. Nantel (Longueuil—Pierre-Boucher) — Bill entitled “An Act to amend the Copyright Act (audio recording devices)”.

No. 48

October 16, 2013 — Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (prohibition on use or export of asbestos)”.

No. 49

October 16, 2013 — Mr. Casey (Charlottetown) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (prize fights)”.

No. 50

October 16, 2013 — Mr. Brison (Kings—Hants) — Bill entitled “An Act to amend the Financial Administration Act and the Income Tax Act (taxpayer receipts)”.

N° 42

16 octobre 2013 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi concernant la remise de la dette liée aux prêts aux étudiants pour les professionnels de la santé ».

N° 43

16 octobre 2013 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (médicaments sur ordonnance et soins dentaires) ».

N° 44

16 octobre 2013 — M^{me} Morin (Saint-Hyacinthe—Bagot) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi nationale sur l’habitation (bénéfices non répartis de la Société canadienne d’hypothèques et de logement) ».

N° 45

16 octobre 2013 — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l’impôt sur le revenu (crédit d’impôt remboursable pour frais médicaux) ».

N° 46

16 octobre 2013 — M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Projet de loi intitulé « Loi visant à désigner Haida Gwaii comme zone nordique réglementaire pour l’application de la Loi de l’impôt sur le revenu ».

N° 47

16 octobre 2013 — M. Nantel (Longueuil—Pierre-Boucher) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le droit d’auteur (appareils d’enregistrement audio) ».

N° 48

16 octobre 2013 — M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999) (utilisation ou exportation d’amiante interdites) ».

N° 49

16 octobre 2013 — M. Casey (Charlottetown) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (combats concertés) ».

N° 50

16 octobre 2013 — M. Brison (Kings—Hants) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques et la Loi de l’impôt sur le revenu (reçus d’impôt pour les contribuables) ».

No. 51

October 16, 2013 — Mr. Clarke (Desnethé—Missinippi—Churchill River) — Bill entitled “An Act to repeal the Indian Act”.

No. 52

October 16, 2013 — Mr. Opitz (Etobicoke Centre) — Bill entitled “An Act to designate the month of April as National Hispanic Heritage Month”.

No. 53

October 16, 2013 — Mr. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — Bill entitled “An Act to amend the Department of Public Safety and Emergency Preparedness Act (automated external defibrillators)”.

No. 54

October 16, 2013 — Mr. Clarke (Desnethé—Missinippi—Churchill River) — Bill entitled “An Act respecting the repeal and replacement of the Indian Act”.

No. 55

October 16, 2013 — Mr. Hyer (Thunder Bay—Superior North) — Bill entitled “An Act respecting the use of government procurements and transfers to promote economic development”.

No. 56

October 16, 2013 — Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Bill entitled “An Act to amend the Financial Administration Act (federal spending power)”.

No. 57

October 16, 2013 — Mrs. Mourani (Ahuntsic) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (participation of a peace officer or public officer in a demonstration)”.

No. 58

October 16, 2013 — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Bill entitled “An Act respecting the awareness of organ donation”.

No. 59

October 16, 2013 — Mr. Thibeault (Sudbury) — Bill entitled “An Act to amend the Competition Act (Competition Prosecution Service)”.

N° 51

16 octobre 2013 — M. Clarke (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill) — Projet de loi intitulé « Loi abrogeant la Loi sur les Indiens ».

N° 52

16 octobre 2013 — M. Opitz (Etobicoke-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi désignant le mois d’avril comme le Mois national du patrimoine hispanique ».

N° 53

16 octobre 2013 — M. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile (défibrillateurs externes automatisés) ».

N° 54

16 octobre 2013 — M. Clarke (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l’abrogation et le remplacement de la Loi sur les Indiens ».

N° 55

16 octobre 2013 — M. Hyer (Thunder Bay—Superior-Nord) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l’utilisation des marchés publics et des paiements de transfert pour promouvoir le développement économique ».

N° 56

16 octobre 2013 — M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques (pouvoir fédéral de dépenser) ».

N° 57

16 octobre 2013 — M^{me} Mourani (Ahuntsic) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (participation d’un agent de la paix ou fonctionnaire public à une manifestation) ».

N° 58

16 octobre 2013 — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Projet de loi intitulé « Loi sur la sensibilisation au don d’organes ».

N° 59

16 octobre 2013 — M. Thibeault (Sudbury) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la concurrence (Service des poursuites en matière de concurrence) ».

No. 60

October 16, 2013 — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Forces Superannuation Act and the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act (increase of allowance for survivors and children)”.

No. 61

October 16, 2013 — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Bill entitled “An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act (veterans independence program)”.

No. 62

October 16, 2013 — Mr. Bevington (Western Arctic) — Bill entitled “An Act to amend the Electoral Boundaries Readjustment Act and another Act in consequence (Northwest Territories)”.

No. 63

October 16, 2013 — Mr. Godin (Acadie—Bathurst) — Bill entitled “An Act to amend the Navigable Waters Protection Act (Nepisiguit River)”.

No. 64

October 16, 2013 — Mr. Jean (Fort McMurray—Athabasca) — Bill entitled “An Act to amend Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act (income taxes)”.

No. 65

October 16, 2013 — Mr. Jean (Fort McMurray—Athabasca) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (deduction for relocation)”.

No. 66

October 16, 2013 — Mr. Jean (Fort McMurray—Athabasca) — Bill entitled “An Act to Amend the Controlled Drugs and Substances Act (offence during transportation of controlled substance)”.

No. 67

October 16, 2013 — Mr. Thibeault (Sudbury) — Bill entitled “An Act to amend the Bank Act (discharge of borrower — credit card debt)”.

No. 68

October 16, 2013 — Mr. Trudeau (Papineau) — Bill entitled “An Act to amend the Parliament of Canada Act (Board of Internal Economy)”.

N° 60

16 octobre 2013 — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes et la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada (augmentation de l'allocation des survivants et des enfants) ».

N° 61

16 octobre 2013 — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada (programme pour l'autonomie des anciens membres) ».

N° 62

16 octobre 2013 — M. Bevington (Western Arctic) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales et une autre loi en conséquence (Territoires du Nord-Ouest) ».

N° 63

16 octobre 2013 — M. Godin (Acadie—Bathurst) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la protection des eaux navigables (rivière Nepisiguit) ».

N° 64

16 octobre 2013 — M. Jean (Fort McMurray—Athabasca) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (impôts sur le revenu) ».

N° 65

16 octobre 2013 — M. Jean (Fort McMurray—Athabasca) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction pour réinstallation) ».

N° 66

16 octobre 2013 — M. Jean (Fort McMurray—Athabasca) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (infraction commise lors du transport d'une substance désignée) ».

N° 67

16 octobre 2013 — M. Thibeault (Sudbury) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les banques (libération de l'emprunteur — dette contractée par carte de crédit) ».

N° 68

16 octobre 2013 — M. Trudeau (Papineau) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (Bureau de régie interne) ».

No. 69

October 16, 2013 — Mr. Garrison (Esquimalt—Juan de Fuca) — Bill entitled “An Act to amend the Navigable Waters Protection Act (Vancouver Island)”.

No. 70

October 16, 2013 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Bill entitled “An Act to amend the Privacy Act (five-year review)”.

No. 71

October 16, 2013 — Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Bill entitled “An Act to amend the Navigable Waters Protection Act (Stikine River and other rivers)”.

No. 72

November 4, 2013 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — Bill entitled “An Act to amend the Citizenship Act (deemed citizens of Canada)”.

No. 73

November 5, 2013 — Mr. Benskin (Jeanne-Le Ber) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (breeding facilities)”.

No. 74

November 5, 2013 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Human Rights Act (time limit)”.

No. 75

November 7, 2013 — Ms. Duncan (Etobicoke North) — Bill entitled “An Act respecting a Comprehensive Pan-Canadian Strategy on Concussion”.

No. 76

November 27, 2013 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Elections Act and the Parliament of Canada Act (reforms)”.

N° 69

16 octobre 2013 — M. Garrison (Esquimalt—Juan de Fuca) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la protection des eaux navigables (île de Vancouver) ».

N° 70

16 octobre 2013 — M. Angus (Timmins—Baie James) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la protection des renseignements personnels (examen quinquennal) ».

N° 71

16 octobre 2013 — M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la protection des eaux navigables (rivière Stikine et autres rivières) ».

N° 72

4 novembre 2013 — M^{me} May (Saanich—Gulf Islands) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (personnes réputées être citoyens du Canada) ».

N° 73

5 novembre 2013 — M. Benskin (Jeanne-Le Ber) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (installations d'élevage) ».

N° 74

5 novembre 2013 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne (délai) ».

N° 75

7 novembre 2013 — M^{me} Duncan (Etobicoke-Nord) — Projet de loi intitulé « Loi concernant une stratégie pancanadienne globale relative aux commotions cérébrales ».

N° 76

27 novembre 2013 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi électorale du Canada et la Loi sur le Parlement du Canada (réformes) ».

First Reading of Senate Public Bills**Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat****Motions****Motions****Presenting Petitions****Présentation de pétitions****Questions on the Order Paper****Questions inscrites au Feuilleton**

The complete list of questions on the Order Paper is available for consultation at the Table in the Chamber and on the Internet. Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.

La liste complète des questions inscrites au Feuilleton est disponible pour consultation au Bureau de la Chambre et sur Internet. Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.

GOVERNMENT ORDERS**ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS — from 1:30 p.m. to 2:30 p.m.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS — de 13 h 30 à 14 h 30

Orders of the Day

ADDRESS IN REPLY TO THE SPEECH FROM THE THRONE

October 16, 2013 — Consideration of the motion for an Address in Reply to the Speech from the Throne, — That the following Address be presented to His Excellency the Governor General:

To His Excellency the Right Honourable David Johnston, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, Chancellor and Commander of the Order of Military Merit, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

GOVERNMENT ORDERS

BUSINESS OF SUPPLY

October 16, 2013 — The President of the Treasury Board — Consideration of the Business of Supply.

Supply period ending December 10, 2013 — maximum of 5 allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(b).

Monday, December 9, 2013 — 5th and final allotted day.

Opposition Motions

October 22, 2013 — Mr. Trudeau (Papineau) — That the Board of Internal Economy begin posting the travel and hospitality expenses of Members, on a quarterly basis, to the Parliament of Canada website in a manner similar to the guidelines used by the government for proactive disclosure of ministerial expenses.

October 22, 2013 — Mr. Trudeau (Papineau) — That the Board of Internal Economy begin posting individual Member's Expenditure Reports, on a quarterly basis, to the Parliament of Canada website in a format more accessible to the public.

Ordre du jour

ADRESSE EN RÉPONSE AU DISCOURS DU TRÔNE

16 octobre 2013 — Prise en considération de la motion d'Adresse en réponse au discours du Trône, — Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général :

À Son Excellence le très honorable David Johnston, Chancelier et Compagnon principal de l'Ordre du Canada, Chancelier et Commandeur de l'Ordre du Mérite militaire, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Sa Majesté, la Chambre des communes du Canada, assemblée en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

TRAVAUX DES SUBSIDES

16 octobre 2013 — Le président du Conseil du Trésor — Prise en considération des travaux des subsides.

Période des subsides se terminant le 10 décembre 2013 — maximum de 5 jours désignés, conformément à l'article 81 (10)(b) du Règlement.

Le lundi 9 décembre 2013 — 5^e et dernier jour désigné.

Motions de l'opposition

22 octobre 2013 — M. Trudeau (Papineau) — Que le Bureau de régie interne commence à afficher les frais de déplacement et d'accueil des députés, tous les trois mois, sur le site Web du Parlement du Canada, d'une manière semblable à celle exposée dans les lignes directrices que le gouvernement applique pour la divulgation proactive des dépenses ministérielles.

22 octobre 2013 — M. Trudeau (Papineau) — Que le Bureau de régie interne commence à afficher les rapports Dépenses par député, tous les trois mois, sur le site Web du Parlement du Canada, dans une forme plus accessible pour la population.

- October 22, 2013 — Mr. Trudeau (Papineau) — That the House call on the Auditor General to undertake performance audits of the House of Commons administration every three years.
- October 22, 2013 — Mr. Trudeau (Papineau) — That the Standing Committee on Procedure and House Affairs be directed to develop guidelines under which the Auditor General is asked to perform more detailed audits of parliamentary spending and report these guidelines to the House no later than March 31, 2014.
- October 31, 2013 — Mr. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — That the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to propose amendments to the Standing Orders that would provide Members with a mechanism to address Members' dissatisfaction with government responses to written questions, in a manner similar to the adjournment proceedings process for oral questions; and that the Committee report these proposed amendments to the House no later than March 7, 2014.
- October 31, 2013 — Mr. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — That the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to recommend changes to the Standing Orders and other conventions governing Oral Questions, and to consider, among other things, (i) elevating decorum and fortifying the use of discipline by the Speaker, to strengthen the dignity and authority of the House, (ii) lengthening the amount of time given for each question and each answer, (iii) examining the convention that the Minister questioned need not respond, (iv) allocating half the questions each day for Members, whose names and order of recognition would be randomly selected, (v) dedicating Wednesday exclusively for questions to the Prime Minister, (vi) dedicating Monday, Tuesday, Thursday and Friday for questions to Ministers other than the Prime Minister in a way that would require Ministers be present two of the four days to answer questions concerning their portfolio, based on a published schedule that would rotate and that would ensure an equitable distribution of Ministers across the four days; and that the Committee report its findings to the House, with proposed changes to the Standing Orders and other conventions, within six months of the adoption of this order.
- November 5, 2013 — Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — That, in the opinion of this House, the government should honour the service of Canadian military and RCMP veterans and their families by: (a) reversing the decision to close down the Veterans Affairs offices in Corner Brook, Charlottetown, Sydney, Windsor, Thunder Bay, Brandon, Saskatoon, Kelowna, and Prince George; (b) recognizing that the government has a legal, moral, social and fiduciary duty towards the men and women that the government put in harm's way; (c) immediately implementing the recommendations put forward by the Veterans Affairs ombudsman on the New Veterans Charter; and (d) respecting the mandate of the stakeholder meeting to provide meaningful consultations with Canadian veterans.
- 22 octobre 2013 — M. Trudeau (Papineau) — Que la Chambre demande au vérificateur général d'effectuer des vérifications de gestion de l'administration de la Chambre des communes tous les trois ans.
- 22 octobre 2013 — M. Trudeau (Papineau) — Que le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre soit chargé d'élaborer des lignes directrices grâce auxquelles le vérificateur général devra effectuer des vérifications plus exhaustives des dépenses parlementaires, et de présenter ces lignes directrices à la Chambre au plus tard le 31 mars 2014.
- 31 octobre 2013 — M. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — Que le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre soit chargé de proposer des modifications au Règlement pour mettre à la disposition des députés un mécanisme leur permettant de régler leur insatisfaction face aux réponses du gouvernement aux questions écrites, mécanisme semblable au débat sur la motion d'ajournement dans le cas des questions orales; et que le Comité fasse rapport des modifications proposées à la Chambre au plus tard le 7 mars 2014.
- 31 octobre 2013 — M. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — Que le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre reçoive instruction de recommander des modifications à apporter au Règlement et autres conventions régissant les questions orales pour, entre autres, (i) améliorer le décorum et renforcer la discipline que peut exercer le Président pour rehausser la dignité et l'autorité de la Chambre, (ii) allonger le temps alloué aux questions comme aux réponses, (iii) revoir la convention suivant laquelle le ministre questionné n'est pas tenu de répondre, (iv) attribuer chaque jour la moitié des questions à des députés dont le nom et l'ordre de prise de parole seraient choisis au hasard, (v) vouer le mercredi exclusivement aux questions destinées au premier ministre, (vi) vouer les lundi, mardi, jeudi et vendredi aux questions destinées aux ministres autres que le premier ministre d'une manière qui oblige les ministres à être présents deux jours sur les quatre pour répondre aux questions concernant leur portefeuille selon un calendrier publié soumis à rotation et assurant une répartition équitable des ministres sur les quatre jours; que le Comité fasse rapport à la Chambre de ses constatations et des modifications qu'il recommande d'apporter au Règlement et autres conventions dans les six mois suivant l'adoption de cet ordre.
- 5 novembre 2013 — M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore) — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait honorer les anciens combattants et les anciens membres de la GRC, ainsi que leurs familles, en : a) annulant la décision de fermer les bureaux d'Anciens Combattants Canada de Corner Brook, Charlottetown, Sydney, Windsor, Thunder Bay, Brandon, Saskatoon, Kelowna et Prince George; b) reconnaissant que le gouvernement a un devoir légal, moral, social et fiduciaire envers les hommes et les femmes qu'il expose au danger; c) mettant immédiatement en œuvre les recommandations que l'ombudsman d'Anciens combattants Canada a formulées au sujet de la Nouvelle Charte des anciens combattants; d) respectant le mandat de la réunion des intervenants de manière à mener des consultations sérieuses auprès des anciens combattants canadiens.

November 5, 2013 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — That an Order of the House do issue for a copy of the following documents in the possession of the Government of Canada: (a) e-mail messages sent or received from Nigel Wright, from December 3, 2012 to May 20, 2013; (b) e-mail messages received from Nigel Wright, or his attorneys, by the government since May 20, 2013; (c) e-mail messages sent or received by Chris Woodcock, Benjamin Perrin, David van Hemmen, Jenni Byrne, Ray Novak, and Patrick Rogers from December 3, 2012 to the present; (d) e-mail messages from within the Prime Minister's Office (PMO) where Senate expenses or Senators Mike Duffy, Pamela Wallin or Patrick Brazeau are mentioned not contained in (c) above for the same time period; (e) records of communication between Senator David Tkachuk and the PMO from December 3, 2012 to the present; (f) minutes of any meetings at the PMO where Senate expenses or Senators Mike Duffy, Pamela Wallin or Patrick Brazeau were mentioned from December 3, 2012 to the present; and (g) cheques received by the government from Senator Mike Duffy or his attorneys related to expenses in the last two years.

November 19, 2013 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — That, in light of the Federal Court of Canada finding on May 23, 2013 by Justice Richard Mosley that the Conservative CIMS database was the likely source of election fraud in ridings across the country in the 2011 general election, the House call on Elections Canada to fully enforce the Canada Elections Act for the current by-elections in Provencher, Brandon—Souris, Toronto Centre, and Bourassa, paying close attention to any reports of similar fraudulent activity, and to report to the House within ninety calendar days any complaints or evidence that it has received of such fraudulent activity taking place.

November 19, 2013 — Mr. Valeriote (Guelph) — That the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to recommend changes to the Standing Orders and other conventions governing Oral Questions, and to consider, among other things, (i) elevating decorum and fortifying the use of discipline by the Speaker, to strengthen the dignity and authority of the House, (ii) lengthening the amount of time given for each question and each answer, (iii) examining the convention that the Minister questioned need not respond, (iv) allocating half the questions each day for Members, whose names and order of recognition would be randomly selected, (v) dedicating Wednesday exclusively for questions to the Prime Minister, (vi) dedicating Monday, Tuesday, Thursday and Friday for questions to Ministers other than the Prime Minister in a way that would require Ministers be present two of the four days to answer questions concerning their portfolio, based on a published schedule that would rotate and that would ensure an equitable distribution of Ministers across the four days; and that the Committee report its findings to the House, with proposed changes to the Standing Orders and other conventions, within six months of the adoption of this order.

5 novembre 2013 — M. Angus (Timmins—Baie James) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie des documents suivants, dont le gouvernement du Canada est en possession : a) les courriels envoyés ou reçus par Nigel Wright, du 3 décembre 2012 au 20 mai 2013; b) les courriels que le gouvernement a reçus de Nigel Wright, ou de ses avocats, depuis le 20 mai 2013; c) les courriels envoyés ou reçus par Chris Woodcock, Benjamin Perrin, David van Hemmen, Jenni Byrne, Ray Novak et Patrick Rogers, du 3 décembre 2012 à aujourd'hui; d) les courriels envoyés à partir du Bureau du premier ministre (BPM) dans lesquels il est question des dépenses du Sénat ou dans lesquels on parle des sénateurs Mike Duffy, Pamela Wallin ou Patrick Brazeau, outre ceux indiqués ci-dessus en c) pour la même période; e) les documents faisant état de communications entre le sénateur David Tkachuk et le BPM, du 3 décembre 2012 à aujourd'hui; f) les procès-verbaux de toutes réunions au BPM au cours desquelles il a été question des dépenses du Sénat ou au cours desquelles il a été question des sénateurs Mike Duffy, Pamela Wallin ou Patrick Brazeau, du 3 décembre 2012 à aujourd'hui; g) les chèques que le gouvernement a reçus du sénateur Mike Duffy, ou de ses avocats, à l'égard de dépenses effectuées au cours des deux dernières années.

19 novembre 2013 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — Que, compte tenu de la conclusion à laquelle le juge Richard Mosley de la Cour fédérale du Canada en est arrivé le 23 mai 2013, que la base de données du SGIC des conservateurs était la source probable de la fraude électorale dans des circonscriptions un peu partout au pays lors des élections générales de 2011, la Chambre demande à Élections Canada d'appliquer intégralement la Loi électorale du Canada lors des prochaines élections partielles dans les circonscriptions de Provencher, Brandon—Souris, Toronto Centre et Bourassa, en portant une attention particulière à tout rapport d'activité frauduleuse semblable, et de signaler à la Chambre, dans les quatre-vingt-dix jours civils, toute plainte ou preuve qu'elle a reçue que de telles activités frauduleuses se sont produites.

19 novembre 2013 — M. Valeriote (Guelph) — Que le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre reçoive instruction de recommander des modifications à apporter au Règlement et autres conventions régissant les questions orales pour, entre autres, (i) améliorer le décorum et renforcer la discipline que peut exercer le Président pour rehausser la dignité et l'autorité de la Chambre, (ii) allonger le temps alloué aux questions comme aux réponses, (iii) revoir la convention suivant laquelle le ministre questionné n'est pas tenu de répondre, (iv) attribuer chaque jour la moitié des questions à des députés dont le nom et l'ordre de prise de parole seraient choisis au hasard, (v) vouer le mercredi exclusivement aux questions destinées au premier ministre, (vi) vouer les lundi, mardi, jeudi et vendredi aux questions destinées aux ministres autres que le premier ministre d'une manière qui oblige les ministres à être présents deux jours sur les quatre pour répondre aux questions concernant leur portefeuille selon un calendrier publié soumis à rotation et assurant une répartition équitable des ministres sur les quatre jours; que le Comité fasse rapport à la Chambre de ses constatations et des modifications qu'il recommande d'apporter au Règlement et autres conventions dans les six mois suivant l'adoption de cet ordre.

November 19, 2013 — Mr. LeBlanc (Beauséjour) — That the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to recommend changes to the Standing Orders and other conventions governing Oral Questions, and to consider, among other things, (i) elevating decorum and fortifying the use of discipline by the Speaker, to strengthen the dignity and authority of the House, (ii) lengthening the amount of time given for each question and each answer, (iii) examining the convention that the Minister questioned need not respond, (iv) allocating half the questions each day for Members, whose names and order of recognition would be randomly selected, (v) dedicating Wednesday exclusively for questions to the Prime Minister, (vi) dedicating Monday, Tuesday, Thursday and Friday for questions to Ministers other than the Prime Minister in a way that would require Ministers be present two of the four days to answer questions concerning their portfolio, based on a published schedule that would rotate and that would ensure an equitable distribution of Ministers across the four days; and that the Committee report its findings to the House, with proposed changes to the Standing Orders and other conventions, within six months of the adoption of this order.

November 19, 2013 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — That the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to recommend changes to the Standing Orders and other conventions governing Oral Questions, and to consider, among other things, (i) elevating decorum and fortifying the use of discipline by the Speaker, to strengthen the dignity and authority of the House, (ii) lengthening the amount of time given for each question and each answer, (iii) examining the convention that the Minister questioned need not respond, (iv) allocating half the questions each day for Members, whose names and order of recognition would be randomly selected, (v) dedicating Wednesday exclusively for questions to the Prime Minister, (vi) dedicating Monday, Tuesday, Thursday and Friday for questions to Ministers other than the Prime Minister in a way that would require Ministers be present two of the four days to answer questions concerning their portfolio, based on a published schedule that would rotate and that would ensure an equitable distribution of Ministers across the four days; and that the Committee report its findings to the House, with proposed changes to the Standing Orders and other conventions, within six months of the adoption of this order.

WAYS AND MEANS

No. 3 — November 22, 2013 — The Minister of State (Multiculturalism) — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Customs Tariff. — *Sessional Paper No. 8570-412-3, tabled on Friday, November 22, 2013.*

19 novembre 2013 — M. LeBlanc (Beauséjour) — Que le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre reçoive instruction de recommander des modifications à apporter au Règlement et autres conventions régissant les questions orales pour, entre autres, (i) améliorer le décorum et renforcer la discipline que peut exercer le Président pour rehausser la dignité et l'autorité de la Chambre, (ii) allonger le temps alloué aux questions comme aux réponses, (iii) revoir la convention suivant laquelle le ministre questionné n'est pas tenu de répondre, (iv) attribuer chaque jour la moitié des questions à des députés dont le nom et l'ordre de prise de parole seraient choisis au hasard, (v) vouer le mercredi exclusivement aux questions destinées au premier ministre, (vi) vouer les lundi, mardi, jeudi et vendredi aux questions destinées aux ministres autres que le premier ministre d'une manière qui oblige les ministres à être présents deux jours sur les quatre pour répondre aux questions concernant leur portefeuille selon un calendrier publié soumis à rotation et assurant une répartition équitable des ministres sur les quatre jours; que le Comité fasse rapport à la Chambre de ses constatations et des modifications qu'il recommande d'apporter au Règlement et autres conventions dans les six mois suivant l'adoption de cet ordre.

19 novembre 2013 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — Que le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre reçoive instruction de recommander des modifications à apporter au Règlement et autres conventions régissant les questions orales pour, entre autres, (i) améliorer le décorum et renforcer la discipline que peut exercer le Président pour rehausser la dignité et l'autorité de la Chambre, (ii) allonger le temps alloué aux questions comme aux réponses, (iii) revoir la convention suivant laquelle le ministre questionné n'est pas tenu de répondre, (iv) attribuer chaque jour la moitié des questions à des députés dont le nom et l'ordre de prise de parole seraient choisis au hasard, (v) vouer le mercredi exclusivement aux questions destinées au premier ministre, (vi) vouer les lundi, mardi, jeudi et vendredi aux questions destinées aux ministres autres que le premier ministre d'une manière qui oblige les ministres à être présents deux jours sur les quatre pour répondre aux questions concernant leur portefeuille selon un calendrier publié soumis à rotation et assurant une répartition équitable des ministres sur les quatre jours; que le Comité fasse rapport à la Chambre de ses constatations et des modifications qu'il recommande d'apporter au Règlement et autres conventions dans les six mois suivant l'adoption de cet ordre.

VOIES ET MOYENS

N° 3 — 22 novembre 2013 — Le ministre d'État (Multiculturalisme) — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier le Tarif des douanes. — *Document parlementaire n° 8570-412-3, déposé le vendredi 22 novembre 2013.*

GOVERNMENT BILLS (COMMONS)

C-2 — November 28, 2013 — Resuming consideration of the motion of Ms. Ambrose (Minister of Health), seconded by Mrs. Yelich (Minister of State (Foreign Affairs and Consular)), — That Bill C-2, An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security;

And of the motion of Mr. Hawn (Edmonton Centre), seconded by Mr. Payne (Medicine Hat), — That this question be now put.

C-3^R — November 21, 2013 — Resuming consideration of the motion of Ms. Raitt (Minister of Transport), seconded by Ms. Findlay (Minister of National Revenue), — That Bill C-3, An Act to enact the Aviation Industry Indemnity Act, to amend the Aeronautics Act, the Canada Marine Act, the Marine Liability Act and the Canada Shipping Act, 2001 and to make consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities.

C-4^R — November 28, 2013 — The Minister of Finance — *On or after Monday, December 2, 2013* — Consideration at report stage of Bill C-4, A second act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 21, 2013 and other measures, as reported by the Standing Committee on Finance without amendment.

Committee Report — presented on Thursday, November 28, 2013, Sessional Paper No. 8510-412-15.

Report stage motions — see “Report Stage of Bills” in today’s Notice Paper.

C-9 — November 25, 2013 — The Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development — Consideration at report stage of Bill C-9, An Act respecting the election and term of office of chiefs and councillors of certain First Nations and the composition of council of those First Nations, as reported by the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development without amendment.

Committee Report — presented on Monday, November 25, 2013, Sessional Paper No. 8510-412-8.

C-11 — November 20, 2013 — Resuming consideration of the motion of Mr. Fantino (Minister of Veterans Affairs), seconded by Mr. Duncan (Minister of State), — That Bill C-11, An Act to amend the Public Service Employment Act (priority hiring for injured veterans), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

C-12 — November 25, 2013 — Resuming consideration of the motion of Mr. Blaney (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness), seconded by Mrs. McLeod (Parliamentary Secretary to the Minister of Labour and for

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT (COMMUNES)

C-2 — 28 novembre 2013 — Reprise de l'étude de la motion de M^{me} Ambrose (ministre de la Santé), appuyée par M^{me} Yelich (ministre d'État (Affaires étrangères et consulaires)), — Que le projet de loi C-2, Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale;

Et de la motion de M. Hawn (Edmonton-Centre), appuyé par M. Payne (Medicine Hat), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

C-3^R — 21 novembre 2013 — Reprise de l'étude de la motion de M^{me} Raitt (ministre des Transports), appuyée par M^{me} Findlay (ministre du Revenu national), — Que le projet de loi C-3, Loi édictant la Loi sur l'indemnisation de l'industrie aérienne et modifiant la Loi sur l'aéronautique, la Loi maritime du Canada, la Loi sur la responsabilité en matière maritime, la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada et d'autres lois en conséquence, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités.

C-4^R — 28 novembre 2013 — Le ministre des Finances — *À compter du lundi 2 décembre 2013* — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-4, Loi n^o 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 21 mars 2013 et mettant en oeuvre d'autres mesures, dont le Comité permanent des finances a fait rapport sans amendement.

Rapport du Comité — présenté le jeudi 28 novembre 2013, document parlementaire n^o 8510-412-15.

Motions à l'étape du rapport — voir « Étape du rapport des projets de loi » au Feuilleton des avis d'aujourd'hui.

C-9 — 25 novembre 2013 — Le ministre des Affaires autochtones et du développement du Nord canadien — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-9, Loi concernant l'élection et le mandat des chefs et des conseillers de certaines premières nations et la composition de leurs conseils respectifs, dont le Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord a fait rapport sans amendement.

Rapport du Comité — présenté le lundi 25 novembre 2013, document parlementaire n^o 8510-412-8.

C-11 — 20 novembre 2013 — Reprise de l'étude de la motion de M. Fantino (ministre des Anciens Combattants), appuyé par M. Duncan (ministre d'État), — Que le projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur l'emploi dans la fonction publique (priorité d'emploi aux anciens combattants blessés), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des anciens combattants.

C-12 — 25 novembre 2013 — Reprise de l'étude de la motion de M. Blaney (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile), appuyé par M^{me} McLeod (secrétaire parlementaire de la ministre du Travail et pour la Diversification de l'économie de

^R Recommended by the Governor General

^R Recommandé par le Gouverneur général

Western Economic Diversification), — That Bill C-12, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

C-13 — November 28, 2013 — Resuming consideration of the motion of Mr. MacKay (Minister of Justice), seconded by Mr. Baird (Minister of Foreign Affairs), — That Bill C-13, An Act to amend the Criminal Code, the Canada Evidence Act, the Competition Act and the Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

GOVERNMENT BILLS (SENATE)

GOVERNMENT BUSINESS

No. 3 — October 17, 2013 — Resuming consideration of the motion of Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mrs. Yelich (Minister of State (Foreign Affairs and Consular)), — That this House take note of the Canadian economy, and

(a) recognize that Canadians' top priority remains economic growth and job creation; and

(b) commend the government's economic record which includes the creation of more than one million net new jobs since July 2009, a banking system recognized as the safest and soundest in the world for the past six years, and the lowest debt-to-GDP ratio among G7 countries;

And of the amendment of Mr. Mulcair (Leader of the Opposition), seconded by Ms. Nash (Parkdale—High Park), — That the motion be amended by deleting all the words after “job creation; and” and substituting the following:

“(b) condemn the Conservatives' economic record, which has resulted in over 1.3 million unemployed Canadians, drastic cuts to Employment Insurance, growing inequality and the downloading of billions of dollars of costs to individuals and other levels of government; and

(c) call on the government to introduce a real plan to create high-quality jobs and combat stagnating wages, provide tax incentives targeted to hire young Canadians, improve retirement security through increased Canada Pension Plan/Quebec Pension Plan benefits, and reduce credit card fees charged to small businesses and Canadian families.”.

l'Ouest canadien), — Que le projet de loi C-12, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

C-13 — 28 novembre 2013 — Reprise de l'étude de la motion de M. MacKay (ministre de la Justice), appuyé par M. Baird (ministre des Affaires étrangères), — Que le projet de loi C-13, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur la preuve au Canada, la Loi sur la concurrence et la Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT (SÉNAT)

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

N° 3 — 17 octobre 2013 — Reprise de l'étude de la motion de M. Van Loan (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M^{me} Yelich (ministre d'État (Affaires étrangères et consulaires)), — Que la Chambre prenne note du contexte économique canadien, et

a) constate que la priorité des Canadiens demeure la croissance économique et la création d'emplois;

b) salue le bilan économique du gouvernement, notamment la création de plus d'un million de nouveaux emplois depuis juillet 2009, un système bancaire reconnu comme le plus sûr et le plus solide au monde depuis six ans, et le ratio dette-PIB le plus bas des pays du G-7;

Et de l'amendement de M. Mulcair (chef de l'opposition), appuyé par M^{me} Nash (Parkdale—High Park), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant les mots « la création d'emplois; », de ce qui suit :

« b) condamne le bilan économique des Conservateurs qui s'est traduit par 1,3 millions de Canadiens sans emploi, des compressions massives à l'assurance-emploi, une inégalité croissante et le transfert de milliards de dollars en coûts vers les individus et les autres paliers de gouvernement;

c) demande au gouvernement de présenter un plan concret afin de créer des emplois de qualité, de combattre la stagnation des salaires, d'offrir des crédits d'impôt pour embaucher davantage de jeunes Canadiens, d'améliorer la sécurité de la retraite en renforçant le Régime des pensions du Canada et le Régime de rentes du Québec, et réduire les frais de cartes de crédit imposés aux petites entreprises et aux familles canadiennes. ».

Private Members' Business

ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

No. 1

C-473 — October 16, 2013 — Mrs. Day (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles) — Second reading and reference to the Standing Committee on the Status of Women of Bill C-473, An Act to amend the Financial Administration Act (balanced representation).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Hyer (Thunder Bay—Superior North) — March 20, 2013

No. 2

C-489 — November 18, 2013 — Mr. Warawa (Langley) — Consideration at report stage of Bill C-489, An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (restrictions on offenders), as reported by the Standing Committee on Justice and Human Rights with amendments.

Committee Report — presented on Monday, November 18, 2013, Sessional Paper No. 8510-412-5.

Report and third reading stages — limited to 2 sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

No. 3

C-479 — October 18, 2013 — Resuming consideration of the motion of Mr. Sweet (Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale), seconded by Mr. Mayes (Okanagan—Shuswap), — That Bill C-479, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (fairness for victims), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Adams (Mississauga—Brampton South) — May 8, 2013
Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

Affaires émanant des députés

AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

N° 1

C-473 — 16 octobre 2013 — M^{me} Day (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la condition féminine du projet de loi C-473, Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques (représentation équilibrée).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Hyer (Thunder Bay—Superior-Nord) — 20 mars 2013

N° 2

C-489 — 18 novembre 2013 — M. Warawa (Langley) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-489, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (conditions imposées aux délinquants), dont le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a fait rapport avec des amendements.

Rapport du Comité — présenté le lundi 18 novembre 2013, document parlementaire n° 8510-412-5.

Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de 2 jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

N° 3

C-479 — 18 octobre 2013 — Reprise de l'étude de la motion de M. Sweet (Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale), appuyé par M. Mayes (Okanagan—Shuswap), — Que le projet de loi C-479, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (équité à l'égard des victimes), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Adams (Mississauga—Brampton-Sud) — 8 mai 2013
Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

No. 4

M-425 — October 17, 2013 — Resuming consideration of the motion of Mr. Wallace (Burlington), seconded by Mr. Weston (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), — That, in the opinion of the House, the government should continue to: (a) recognize the long-term health risks and costs of obesity in Canada; (b) support, promote and fund organizations and individuals who are involved in the physical well-being of Canadians; and (c) make the reduction of obesity of Canadians a public health priority.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Adams (Mississauga—Brampton South) — May 8, 2013

Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 5

C-475 — October 22, 2013 — Resuming consideration of the motion of Ms. Borg (Terrebonne—Blainville), seconded by Mr. Dubé (Chambly—Borduas), — That Bill C-475, An Act to amend the Personal Information Protection and Electronic Documents Act (order-making power), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics.

Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 6

C-513 — November 5, 2013 — Resuming consideration of the motion of Ms. Sgro (York West), seconded by Ms. Murray (Vancouver Quadra), — That Bill C-513, An Act to promote and strengthen the Canadian retirement income system, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 7

C-526 — October 16, 2013 — Mr. Jean (Fort McMurray—Athabasca) — Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-526, An Act to amend the Criminal Code (sentencing).

N° 4

M-425 — 17 octobre 2013 — Reprise de l'étude de la motion de M. Wallace (Burlington), appuyé par M. Weston (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait continuer à : a) reconnaître les risques et les coûts à long terme de l'obésité sur la santé des Canadiens; b) appuyer, promouvoir et subventionner les organismes et individus voués au mieux-être physique des Canadiens; c) faire de la réduction de l'obésité chez les Canadiens une priorité de la santé publique.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Adams (Mississauga—Brampton-Sud) — 8 mai 2013

Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 5

C-475 — 22 octobre 2013 — Reprise de l'étude de la motion de M^{me} Borg (Terrebonne—Blainville), appuyée par M. Dubé (Chambly—Borduas), — Que le projet de loi C-475, Loi modifiant la Loi sur la protection des renseignements personnels et documents électroniques (pouvoir de rendre des ordonnances), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique.

Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 6

C-513 — 5 novembre 2013 — Reprise de l'étude de la motion de M^{me} Sgro (York-Ouest), appuyée par M^{me} Murray (Vancouver Quadra), — Que le projet de loi C-513, Loi visant à améliorer et à renforcer le système de revenu de retraite canadien, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 7

C-526 — 16 octobre 2013 — M. Jean (Fort McMurray—Athabasca) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-526, Loi modifiant le Code criminel (détermination de la peine).

No. 8

C-518 — October 16, 2013 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — Second reading and reference to the Standing Committee on Procedure and House Affairs of Bill C-518, An Act to amend the Members of Parliament Retiring Allowances Act (withdrawal allowance).

No. 9

M-428 — October 28, 2013 — Resuming consideration of the motion of Mr. Stewart (Burnaby—Douglas), seconded by Ms. Liu (Rivière-des-Mille-Îles), — That the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to recommend changes to the Standing Orders and other conventions governing petitions so as to establish an electronic petitioning system that would enhance the current paper-based petitions system by allowing Canadians to sign petitions electronically, and to consider, among other things, (i) the possibility to trigger a debate in the House of Commons outside of current sitting hours when a certain threshold of signatures is reached, (ii) the necessity for no fewer than five Members of Parliament to sponsor the e-petition and to table it in the House once a time limit to collect signatures is reached, (iii) the study made in the 38th Parliament regarding e-petitions, and that the Committee report its findings to the House, with proposed changes to the Standing Orders and other conventions governing petitions, within 12 months of the adoption of this order.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Latendresse (Louis-Saint-Laurent), Ms. Sitsabaiesan (Scarborough—Rouge River), Ms. Liu (Rivière-des-Mille-Îles), Mr. Sandhu (Surrey North), Mr. Dubé (Chambly—Borduas), Ms. Doré Lefebvre (Alfred-Pellan), Mr. Morin (Chicoutimi—Le Fjord), Ms. Borg (Terrebonne—Blainville), Ms. Papillon (Québec), Ms. Quach (Beauharnois—Salaberry), Mr. Scott (Toronto—Danforth), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Dusseault (Sherbrooke), Mr. Bevington (Western Arctic), Mr. Trost (Saskatoon—Humboldt), Mr. Thibeault (Sudbury), Ms. Ashton (Churchill), Mr. Rathgeber (Edmonton—St. Albert), Mr. Nicholls (Vaudreuil—Soulanges) and Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — February 14, 2013

Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 10

C-525 — October 29, 2013 — Resuming consideration of the motion of Mr. Calkins (Wetaskiwin), seconded by Mrs. Ambler (Mississauga South), — That Bill C-525, An Act to amend the Canada Labour Code, the Parliamentary Employment and Staff Relations Act and the Public Service Labour Relations Act

N° 8

C-518 — 16 octobre 2013 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre du projet de loi C-518, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires (indemnité de retrait).

N° 9

M-428 — 28 octobre 2013 — Reprise de l'étude de la motion de M. Stewart (Burnaby—Douglas), appuyé par M^{me} Liu (Rivière-des-Mille-Îles), — Que le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre reçoive instruction de recommander des modifications au Règlement et autres conventions régissant les pétitions de façon à établir un mode de présentation des pétitions électroniques qui remplacerait le système actuel sur papier, en permettant aux Canadiens de signer des pétitions en ligne, et d'envisager, entre autres, (i) la possibilité d'amorcer un débat à la Chambre des communes en dehors des heures actuelles de séance dès qu'un certain nombre de signatures sont recueillies, (ii) la nécessité que la pétition électronique soit parrainée par pas moins de cinq députés et qu'elle soit déposée à la Chambre une fois atteint le délai prescrit pour recueillir les signatures, (iii) l'étude menée au cours de la 38^e législature sur les cyberpétitions, et que le Comité fasse rapport à la Chambre de ses constatations et des modifications qu'il recommande d'apporter au Règlement et autres conventions régissant les pétitions, dans les 12 mois suivant l'adoption de cet ordre.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Latendresse (Louis-Saint-Laurent), M^{me} Sitsabaiesan (Scarborough—Rouge River), M^{me} Liu (Rivière-des-Mille-Îles), M. Sandhu (Surrey-Nord), M. Dubé (Chambly—Borduas), M^{me} Doré Lefebvre (Alfred-Pellan), M. Morin (Chicoutimi—Le Fjord), M^{me} Borg (Terrebonne—Blainville), M^{me} Papillon (Québec), M^{me} Quach (Beauharnois—Salaberry), M. Scott (Toronto—Danforth), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Dusseault (Sherbrooke), M. Bevington (Western Arctic), M. Trost (Saskatoon—Humboldt), M. Thibeault (Sudbury), M^{me} Ashton (Churchill), M. Rathgeber (Edmonton—St. Albert), M. Nicholls (Vaudreuil—Soulanges) et M^{me} Charlton (Hamilton Mountain) — 14 février 2013

Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 10

C-525 — 29 octobre 2013 — Reprise de l'étude de la motion de M. Calkins (Wetaskiwin), appuyé par M^{me} Ambler (Mississauga-Sud), — Que le projet de loi C-525, Loi modifiant le Code canadien du travail, la Loi sur les relations de travail au Parlement et la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique (accréditation et révocation — agent négociateur), soit

(certification and revocation — bargaining agent), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 11

M-431 — October 21, 2013 — Resuming consideration of the motion of Mr. Trost (Saskatoon—Humboldt), seconded by Mr. Clarke (Desnethé—Missinippi—Churchill River), — That the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to: (a) consider the election of committee chairs by means of a preferential ballot system by all the Members of the House of Commons, at the beginning of each session and prior to the establishment of the membership of the standing committees; (b) study the practices of other Westminster-style Parliaments in relation to the election of Committee Chairs; (c) propose any necessary modifications to the Standing Orders and practices of the House; and (d) report its findings to the House no later than six months following the adoption of this order.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Hsu (Kingston and the Islands) — March 20, 2013

Mr. Benoit (Vegreville—Wainwright), Mr. Clarke (Desnethé—Missinippi—Churchill River), Mr. Goldring (Edmonton East), Mrs. Ambler (Mississauga South), Mr. Vellacott (Saskatoon—Wanuskewin), Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), Mr. Bezan (Selkirk—Interlake), Mr. Hiebert (South Surrey—White Rock—Cloverdale), Mr. Bruinooge (Winnipeg South), Mr. Breitzkreuz (Yorkton—Melville), Mr. Payne (Medicine Hat), Mr. Allen (Tobique—Mactaquac), Mr. Rathgeber (Edmonton—St. Albert), Mr. Young (Oakville), Mr. Anderson (Cypress Hills—Grasslands), Ms. May (Saanich—Gulf Islands) and Mr. Woodworth (Kitchener Centre) — March 28, 2013

Mr. Stewart (Burnaby—Douglas) — April 15, 2013

Mr. Nicholls (Vaudreuil—Soulanges) — April 16, 2013

Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 11

M-431 — 21 octobre 2013 — Reprise de l'étude de la motion de M. Trost (Saskatoon—Humboldt), appuyé par M. Clarke (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill), — Que le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre reçoive instruction : a) d'étudier la possibilité de faire élire les présidents de comités au moyen d'un mode de scrutin préférentiel, par tous les députés de la Chambre des communes, au début de chaque session et avant l'établissement de la composition des comités permanents; b) d'étudier les usages observés dans d'autres parlements de type britannique par rapport à l'élection des présidents de comités; c) de proposer les modifications devant être apportées au Règlement et aux usages de la Chambre; d) de faire rapport de ses constatations à la Chambre dans les six mois suivant l'adoption du présent ordre.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Hsu (Kingston et les Îles) — 20 mars 2013

M. Benoit (Vegreville—Wainwright), M. Clarke (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill), M. Goldring (Edmonton—Est), M^{me} Ambler (Mississauga—Sud), M. Vellacott (Saskatoon—Wanuskewin), M. Chong (Wellington—Halton Hills), M. Bezan (Selkirk—Interlake), M. Hiebert (Surrey—Sud—White Rock—Cloverdale), M. Bruinooge (Winnipeg—Sud), M. Breitzkreuz (Yorkton—Melville), M. Payne (Medicine Hat), M. Allen (Tobique—Mactaquac), M. Rathgeber (Edmonton—St. Albert), M. Young (Oakville), M. Anderson (Cypress Hills—Grasslands), M^{me} May (Saanich—Gulf Islands) et M. Woodworth (Kitchener—Centre) — 28 mars 2013

M. Stewart (Burnaby—Douglas) — 15 avril 2013

M. Nicholls (Vaudreuil—Soulanges) — 16 avril 2013

Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

No. 12

C-201 — October 31, 2013 — Resuming consideration of the motion of Ms. Charlton (Hamilton Mountain), seconded by Ms. Davies (Vancouver East), — That Bill C-201, An Act to amend the Income Tax Act (travel and accommodation deduction for tradespersons), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — June 3, 2013

Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 13

C-474[†] — October 16, 2013 — Mr. McKay (Scarborough—Guildwood) — Second reading and reference to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development of Bill C-474, An Act respecting the promotion of financial transparency, improved accountability and long-term economic sustainability through the public reporting of payments made by mining, oil and gas corporations to foreign governments.

No. 14

C-504 — November 7, 2013 — Resuming consideration of the motion of Ms. Moore (Abitibi—Témiscamingue), seconded by Mr. Rafferty (Thunder Bay—Rainy River), — That Bill C-504, An Act to amend the Canada Labour Code (volunteer firefighters), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Angus (Timmins—James Bay) — November 7, 2013

Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 15

M-441 — November 8, 2013 — *On or after Monday, December 2, 2013* — Resuming consideration of the motion of Mr. Morin (Laurentides—Labelle), seconded by Mr. Rankin (Victoria), — That, in the opinion of the House, the government should, following consultations with provinces, territories, municipalities and First Nations, carry out a review of the Vessel Operation Restriction Regulations with the objective of

N° 12

C-201 — 31 octobre 2013 — Reprise de l'étude de la motion de M^{me} Charlton (Hamilton Mountain), appuyée par M^{me} Davies (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-201, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des frais de déplacement et de logement pour les gens de métier), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Davies (Vancouver Kingsway) — 3 juin 2013

Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 13

C-474[†] — 16 octobre 2013 — M. McKay (Scarborough—Guildwood) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international du projet de loi C-474, Loi visant à favoriser la transparence financière, le renforcement de la responsabilité et la viabilité économique à long terme par la publication des paiements versés à des gouvernements étrangers par les sociétés minières, pétrolières et gazières.

N° 14

C-504 — 7 novembre 2013 — Reprise de l'étude de la motion de M^{me} Moore (Abitibi—Témiscamingue), appuyée par M. Rafferty (Thunder Bay—Rainy River), — Que le projet de loi C-504, Loi modifiant le Code canadien du travail (pompiers volontaires), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Angus (Timmins—Baie James) — 7 novembre 2013

Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 15

M-441 — 8 novembre 2013 — *À compter du lundi 2 décembre 2013* — Reprise de l'étude de la motion de M. Morin (Laurentides—Labelle), appuyé par M. Rankin (Victoria), — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait, suite à une consultation avec les provinces, les territoires, les municipalités et les Premières nations, procéder à une révision du Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments avec comme objectif de faciliter et d'accélérer le

[†] Subject to the provisions of Standing Order 94(2)(c)

[†] Assujettie aux dispositions de l'article 94(2)c) du Règlement

facilitating and accelerating the process allowing local administrations to request restrictions regarding the use of vessels on certain waters in order to improve how waters are managed, public safety and the protection of the environment.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Rankin (Victoria) — May 22, 2013

Mr. Dubé (Chambly—Borduas) — October 30, 2013

Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 16

C-425 — October 16, 2013 — Mr. Shory (Calgary Northeast) — Consideration at report stage of Bill C-425, An Act to amend the Citizenship Act (honouring the Canadian Armed Forces), as deemed reported by the Standing Committee on Citizenship and Immigration without amendment.

Bill deemed reported, pursuant to Order made — June 18, 2013.

Report and third reading stages — limited to 2 sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

No. 17

C-523 — November 19, 2013 — *On or after Wednesday, December 4, 2013* — Resuming consideration of the motion of Mrs. Sellah (Saint-Bruno—Saint-Hubert), seconded by Ms. Davies (Vancouver East), — That Bill C-523, An Act to amend the Department of Health Act (disclosure of drug shortages), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — June 5, 2013

Mr. Kellway (Beaches—East York) — June 6, 2013

Mr. Morin (Chicoutimi—Le Fjord) — June 10, 2013

Mr. Sandhu (Surrey North), Mr. Genest (Shefford), Mrs. Day (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles), Mrs. Groguhé (Saint-Lambert), Ms. Michaud (Portneuf—Jacques-Cartier), Mr. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie), Ms. Duncan (Edmonton—Strathcona), Mr. Giguère (Marc-Aurèle-Fortin), Mr. Benskin (Jeanne-Le Ber), Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking), Ms. Blanchette-Lamothe (Pierrefonds—Dollard), Mr. Dusseault (Sherbrooke), Ms. Pécelet (La Pointe-de-l'Île), Mr. Nunez-Melo (Laval), Ms. Sims (Newton—North Delta), Mr. Scott (Toronto—Danforth) and Mr. Lapointe (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — November 8, 2013

processus permettant aux administrations locales de demander des restrictions relatives à l'utilisation de bâtiments sur certaines eaux, et ce, afin d'améliorer l'efficacité de la gestion des eaux, la sécurité publique et la protection de l'environnement.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Rankin (Victoria) — 22 mai 2013

M. Dubé (Chambly—Borduas) — 30 octobre 2013

Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 16

C-425 — 16 octobre 2013 — M. Shory (Calgary-Nord-Est) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-425, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (valorisation des Forces armées canadiennes), dont le Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration est réputé avoir fait rapport sans amendement.

Projet de loi réputé avoir fait l'objet d'un rapport, conformément à l'ordre adopté — 18 juin 2013.

Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de 2 jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

N° 17

C-523 — 19 novembre 2013 — *À compter du mercredi 4 décembre 2013* — Reprise de l'étude de la motion de M^{me} Sellah (Saint-Bruno—Saint-Hubert), appuyée par M^{me} Davies (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-523, Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Santé (divulgaration des pénuries de médicaments), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Davies (Vancouver-Est) — 5 juin 2013

M. Kellway (Beaches—East York) — 6 juin 2013

M. Morin (Chicoutimi—Le Fjord) — 10 juin 2013

M. Sandhu (Surrey-Nord), M. Genest (Shefford), M^{me} Day (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles), M^{me} Groguhé (Saint-Lambert), M^{me} Michaud (Portneuf—Jacques-Cartier), M. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie), M^{me} Duncan (Edmonton—Strathcona), M. Giguère (Marc-Aurèle-Fortin), M. Benskin (Jeanne-Le Ber), M^{me} Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking), M^{me} Blanchette-Lamothe (Pierrefonds—Dollard), M. Dusseault (Sherbrooke), M^{me} Pécelet (La Pointe-de-l'Île), M. Nunez-Melo (Laval), M^{me} Sims (Newton—Delta-Nord), M. Scott (Toronto—Danforth) et M. Lapointe (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — 8 novembre 2013

Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 18

M-448 — November 19, 2013 — *On or after Wednesday, December 4, 2013* — Resuming consideration of the motion of Mr. Boughen (Palliser), seconded by Mr. Payne (Medicine Hat), — That, in the opinion of the House, the government should commit to honouring our Afghan veterans through a permanent memorial either at an existing or a new site in the National Capital Region, once all Canadian Armed Forces personnel return to Canada in 2014, and that the memorial remember (i) those who lost their lives and who were injured in the Afghanistan War, (ii) the contribution of our Canadian Armed Forces, diplomatic and aid personnel who defended Canada and its allies from the threat of terrorism, (iii) the contributions made by Canada to improving the lives of the Afghan people, and (iv) the hundreds of Canadian Armed Forces personnel who remain in a non-combat role in Afghanistan today, helping to train Afghan forces.

Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 19

C-520 — November 20, 2013 — *On or after Thursday, December 5, 2013* — Resuming consideration of the motion of Mr. Adler (York Centre), seconded by Mr. Seeback (Brampton West), — That Bill C-520, An Act supporting non-partisan agents of Parliament, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics.

Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 20

C-483 — November 21, 2013 — *On or after Friday, December 6, 2013* — Resuming consideration of the motion of Mr. MacKenzie (Oxford), seconded by Mr. Chisu (Pickering—Scarborough East), — That Bill C-483, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (escorted temporary absence), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 18

M-448 — 19 novembre 2013 — *À compter du mercredi 4 décembre 2013* — Reprise de l'étude de la motion de M. Boughen (Palliser), appuyé par M. Payne (Medicine Hat), — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait s'engager à rendre hommage à nos anciens combattants de l'Afghanistan en installant un monument commémoratif sur un site nouveau ou existant dans la région de la capitale nationale, une fois que tout le personnel des Forces armées canadiennes sera rentré au Canada, en 2014, et que le monument commémoratif honore (i) ceux qui ont perdu la vie et qui ont été blessés dans la guerre en Afghanistan, (ii) la contribution de nos Forces armées canadiennes, de notre personnel diplomatique et de notre personnel d'aide qui ont défendu le Canada et ses alliés contre la menace du terrorisme, (iii) la contribution du Canada à l'amélioration de la qualité de vie du peuple afghan, (iv) les centaines de membres des Forces armées canadiennes qui sont encore en Afghanistan aujourd'hui dans un rôle de non-combattant pour former les forces afghanes.

Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 19

C-520 — 20 novembre 2013 — *À compter du jeudi 5 décembre 2013* — Reprise de l'étude de la motion de M. Adler (York-Centre), appuyé par M. Seeback (Brampton-Ouest), — Que le projet de loi C-520, Loi visant à soutenir l'impartialité politique des agents du Parlement, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique.

Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 20

C-483 — 21 novembre 2013 — *À compter du vendredi 6 décembre 2013* — Reprise de l'étude de la motion de M. MacKenzie (Oxford), appuyé par M. Chisu (Pickering—Scarborough-Est), — Que le projet de loi C-483, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (sortie avec escorte), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

No. 21

C-461 — November 22, 2013 — Mr. Rathgeber (Edmonton—St. Albert) — Resuming consideration at report stage of Bill C-461, An Act to amend the Access to Information Act and the Privacy Act (disclosure of information), as reported by the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics with amendments.

Resuming debate on the motions in Group No. 1.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Benoit (Vegreville—Wainwright), Mr. Calkins (Wetaskiwin), Mr. Zimmer (Prince George—Peace River) and Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — November 7, 2012

Mr. Storseth (Westlock—St. Paul) — November 22, 2012

Committee Report — presented on Thursday, June 6, 2013, Sessional Paper No. 8510-411-255.

Report and third reading stages — limited to 2 sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Report stage motions — see “Report Stage of Bills” in today’s Notice Paper.

Report stage concurrence motion — question to be put immediately after the report stage motions are disposed of, pursuant to Standing Order 76.1(9).

Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

Voting for report stage and third reading — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).

No. 22

C-481 — November 25, 2013 — *On or after Tuesday, December 10, 2013* — Resuming consideration of the motion of Mr. Jacob (Brome—Missisquoi), seconded by Ms. Leslie (Halifax), — That Bill C-481, An Act to amend the Federal Sustainable Development Act (duty to examine), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Rankin (Victoria) — May 23, 2013

Ms. Leslie (Halifax) — October 22, 2013

Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

N° 21

C-461 — 22 novembre 2013 — M. Rathgeber (Edmonton—St. Albert) — Reprise de l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-461, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels (communication de renseignements), dont le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique a fait rapport avec des amendements.

Reprise du débat sur les motions du groupe n° 1.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Benoit (Vegreville—Wainwright), M. Calkins (Wetaskiwin), M. Zimmer (Prince George—Peace River) et M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — 7 novembre 2012

M. Storseth (Westlock—St. Paul) — 22 novembre 2012

Rapport du Comité — présenté le jeudi 6 juin 2013, document parlementaire n° 8510-411-255.

Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de 2 jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motions à l'étape du rapport — voir « Étape du rapport des projets de loi » au Feuilleton des Avis d'aujourd'hui.

Motion d'adoption à l'étape du rapport — mise aux voix immédiatement après que l'on aura disposé des motions à l'étape du rapport, conformément à l'article 76.1(9) du Règlement.

Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Mise aux voix pour l'étape du rapport et pour la troisième lecture — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.

N° 22

C-481 — 25 novembre 2013 — *À compter du mardi 10 décembre 2013* — Reprise de l'étude de la motion de M. Jacob (Brome—Missisquoi), appuyé par M^{me} Leslie (Halifax), — Que le projet de loi C-481, Loi modifiant la Loi fédérale sur le développement durable (examen), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Rankin (Victoria) — 23 mai 2013

M^{me} Leslie (Halifax) — 22 octobre 2013

Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

No. 23

M-430 — November 28, 2013 — *On or after Friday, December 13, 2013* — Resuming consideration of the motion of Mr. McColeman (Brant), seconded by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — That, in the opinion of the House, the government should endorse the report of the Panel on Labour Market Opportunities for Persons with Disabilities entitled “Rethinking disAbility in the Private Sector”, and its findings, and commit to furthering public-private cooperation by: (a) building on existing government initiatives, such as the Opportunities Fund, the Registered Disability Savings Plan, the ratification of the United Nations Convention of the Rights of Persons with Disabilities, and the Labour Market Agreements for Persons with Disabilities; (b) issuing a call to action for Canadian employers to examine the expert panel's findings and encouraging employers to take advantage of private sector-led initiatives to increase employment levels for persons with disabilities in Canada; (c) pursuing greater accountability and coordination of its labour market funding for persons with disabilities and ensuring that funding is demand driven and focussed on suitable performance indicators with strong demonstrable results; (d) establishing an increased focus on young people with disabilities to include support mechanisms specifically targeted at increasing employment levels among youth with disabilities, through programs such as the Youth Employment Strategy; and (e) strengthening efforts to identify existing innovative approaches to increasing the employment of persons with disabilities occurring in communities across Canada and ensuring that programs have the flexibility to help replicate such approaches.

Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

N° 23

M-430 — 28 novembre 2013 — *À compter du vendredi 13 décembre 2013* — Reprise de l'étude de la motion de M. McColeman (Brant), appuyé par M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait souscrire au rapport du Groupe de travail spécial sur les possibilités d'emploi des personnes handicapées intitulé « Repenser l'inCapacité dans le secteur privé » et à ses conclusions; et s'engager à poursuivre la coopération public-privé : a) en s'appuyant sur les initiatives gouvernementales existantes, comme le Fonds d'intégration, le régime enregistré d'épargne-invalidité, la ratification de la Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées et les Ententes sur le marché du travail visant les personnes handicapées; b) en invitant les employeurs canadiens à prendre connaissance des conclusions du groupe d'experts et en les incitant à tirer parti des initiatives menées par le secteur privé pour accroître les niveaux d'emploi des personnes handicapées au Canada; c) en réclamant une meilleure reddition de comptes et une plus grande coordination du financement du marché du travail destiné aux personnes handicapées, et en s'assurant que les fonds sont octroyés selon les besoins et axés sur des indicateurs de rendement adéquats et de solides résultats tangibles; d) en se concentrant davantage sur les jeunes handicapés afin d'instaurer des mécanismes de soutien conçus spécialement pour accroître les niveaux d'emploi chez ces personnes, au moyen de programmes comme la Stratégie emploi jeunesse; e) en renforçant les efforts visant à identifier les approches novatrices utilisées partout au Canada pour favoriser l'emploi de personnes handicapées, et en s'assurant que les programmes sont suffisamment souples pour reproduire de telles approches.

Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

The complete list of items of Private Members' Business outside the order of precedence is available for consultation at the Table in the Chamber, at the Private Members' Business Office (613-992-9511) and on the Internet.

LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The List for the Consideration of Private Members' Business is also available for consultation at the Table in the Chamber, at the Private Members' Business Office (613-992-9511) and on the Internet.

AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible pour consultation au Bureau de la Chambre, au Bureau des affaires émanant des députés (613-992-9511) et sur Internet.

LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La Liste portant examen des affaires émanant des députés est aussi disponible pour consultation au Bureau de la Chambre, au Bureau des affaires émanant des députés (613-992-9511) et sur Internet.

Notice Paper

Feuilleton des avis

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS**INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS**

November 28, 2013 — Mr. Stewart (Burnaby—Douglas) — Bill entitled “An Act to establish the position of Parliamentary Science Officer”.

NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)**QUESTIONS****NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS****BUSINESS OF SUPPLY****GOVERNMENT BUSINESS****PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS**

M-479 — November 28, 2013 — Mr. Cotler (Mount Royal) — That, in the opinion of the House, the government should: (a) urge the government of the Democratic People's Republic of Korea (DPRK) to (i) uphold its obligations under the United Nations (UN) Universal Declaration of Human Rights, (ii) implement the International Covenants and Conventions to which it has acceded, (iii) sign and ratify the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination and the Convention against Torture, (iv) authorize and provide unfettered access to the missions of the UN Special Rapporteur and the Commission of Inquiry on the situation of human rights in the DPRK, (v) dismantle all political prison camps and provide the International Committee of the Red Cross access to all political prison camps and prisoners, (vi) cease punishing North Koreans for leaving the DPRK without authorization; and (b) urge the government of the People's Republic of China to (i) end its policy of deporting North Koreans back to the DPRK, (ii) withdraw any support for the government of the DPRK that facilitates human rights violations and the development of weapons of mass destruction.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

C-473 — October 16, 2013 — Mrs. Day (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles) — Second reading and reference to the Standing Committee on the Status of Women of Bill C-473, An Act to amend the Financial Administration Act (balanced representation).

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

28 novembre 2013 — M. Stewart (Burnaby—Douglas) — Projet de loi intitulé « Loi constituant le poste de directeur parlementaire des sciences ».

AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)**QUESTIONS****AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS****TRAVAUX DES SUBSIDES****AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT****AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M-479 — 28 novembre 2013 — M. Cotler (Mont-Royal) — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait : a) exhorter le gouvernement de la République populaire démocratique de Corée (Corée du Nord) à (i) respecter ses obligations aux termes de la Déclaration universelle des droits de l'homme de l'Organisation des Nations Unies (ONU), (ii) appliquer les pactes et conventions internationaux auxquels il a adhéré, (iii) signer et ratifier la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale et la Convention contre la torture, (iv) autoriser les missions du Rapporteur spécial et de la Commission d'enquête de l'ONU sur la situation des droits de l'homme en Corée du Nord et leur assurer un accès sans entraves, (v) démanteler tous les camps de prisonniers politiques et faire en sorte que le Comité international de la Croix-Rouge ait accès à tous les camps de prisonniers politiques ainsi qu'aux prisonniers, (vi) cesser de punir les Nord-Coréens qui quittent la Corée du Nord sans autorisation; b) exhorter le gouvernement de la République populaire de Chine à (i) mettre un terme à sa politique de déportation des Nord-Coréens vers la Corée du Nord, (ii) retirer toute forme de soutien au gouvernement de la Corée du Nord qui facilite les violations des droits de la personne et le développement d'armes de destruction massive.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

C-473 — 16 octobre 2013 — M^{me} Day (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la condition féminine du projet de loi C-473, Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques (représentation équilibrée).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Hyer (Thunder Bay—Superior North) — March 20, 2013

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Hyer (Thunder Bay—Superior-Nord) — 20 mars 2013

REPORT STAGE OF BILLS**ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE LOI****Bill C-4****Projet de loi C-4**

A second act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 21, 2013 and other measures

Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 21 mars 2013 et mettant en oeuvre d'autres mesures

NOTICES OF MOTIONS**AVIS DE MOTIONS**

Motion No. 1 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 1.

Motion n° 1 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 1.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 2 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 14.

Motion n° 2 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 14.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 3 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 59.

Motion n° 3 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 59.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 4 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 73.

Motion n° 4 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 73.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 5 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 80.

Motion n° 5 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 80.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 6 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 81.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 7 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 113.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 8 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 131.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 9 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 137.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 10 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 159.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 11 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 160.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 6 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 81.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 7 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 113.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 8 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 131.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 9 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 137.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 10 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 159.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 11 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 160.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 12 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 161.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 13 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 162.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 14 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 163.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 15 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 164.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 16 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 165.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 17 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 166.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 12 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 161.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 13 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 162.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 14 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 163.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 15 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 164.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 16 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 165.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 17 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 166.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 18 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 176.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 19 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 177.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 20 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 178.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 21 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 179.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 22 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 180.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 23 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 181.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 18 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 176.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 19 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 177.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 20 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 178.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 21 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 179.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 22 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 180.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 23 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 181.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 24 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 182.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 25 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 183.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 26 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 184.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 27 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 185.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 28 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 186.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 29 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 187.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 24 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 182.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 25 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 183.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 26 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 184.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 27 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 185.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 28 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 186.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 29 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 187.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 30 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 188.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 31 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 189.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 32 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 190.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 33 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 191.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 34 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 192.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 35 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 193.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 30 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 188.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 31 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 189.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 32 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 190.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 33 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 191.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 34 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 192.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 35 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 193.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 36 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 194.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 37 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 195.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 38 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 196.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 39 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 197.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 40 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 198.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 41 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 199.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 36 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 194.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 37 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 195.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 38 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 196.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 39 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 197.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 40 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 198.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 41 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 199.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 42 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 200.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 43 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 201.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 44 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 202.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 45 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 203.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 46 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 204.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 47 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 205.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 42 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 200.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 43 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 201.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 44 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 202.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 45 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 203.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 46 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 204.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 47 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 205.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 48 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 206.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 49 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 207.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 50 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 208.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 51 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 209.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 52 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 210.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 53 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 215.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 48 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 206.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 49 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 207.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 50 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 208.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 51 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 209.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 52 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 210.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 53 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 215.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 54 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 216.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 55 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 217.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 56 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 219.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 57 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 220.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 58 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 221.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 59 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 222.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 54 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 216.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 55 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 217.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 56 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 219.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 57 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 220.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 58 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 221.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 59 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 222.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 60 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 223.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 61 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 224.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 62 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 225.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 63 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 226.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 64 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 227.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 65 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 228.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 60 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 223.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 61 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 224.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 62 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 225.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 63 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 226.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 64 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 227.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 65 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 228.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 66 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 229.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 67 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 230.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 68 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 231.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 69 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 232.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 70 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 233.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 71 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 234.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 66 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 229.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 67 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 230.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 68 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 231.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 69 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 232.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 70 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 233.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 71 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 234.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 72 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 235.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 73 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 236.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 74 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 237.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 75 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 238.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 76 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 239.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 77 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 240.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 72 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 235.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 73 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 236.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 74 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 237.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 75 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 238.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 76 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 239.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 77 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 240.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 78 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 241.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 79 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 242.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 80 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 243.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 81 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 244.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 82 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 245.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 83 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 246.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 78 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 241.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 79 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 242.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 80 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 243.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 81 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 244.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 82 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 245.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 83 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 246.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 84 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 247.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 85 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 248.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 86 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 272.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 87 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 276.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 88 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 282.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 89 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 283.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 84 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 247.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 85 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 248.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 86 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 272.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 87 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 276.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 88 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 282.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 89 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 283.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 90 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 284.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 91 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 285.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 92 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 286.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 93 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 287.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 94 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 288.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 95 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 289.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 90 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 284.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 91 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 285.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 92 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 286.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 93 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 287.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 94 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 288.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 95 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 289.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 96 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 294.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 97 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 295.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 98 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 296.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 99 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 297.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 100 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 298.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 101 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 299.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 96 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 294.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 97 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 295.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 98 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 296.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 99 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 297.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 100 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 298.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 101 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 299.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 102 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 300.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 103 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 301.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 104 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 302.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 105 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 303.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 106 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 304.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 107 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 305.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 102 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 300.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 103 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 301.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 104 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 302.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 105 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 303.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 106 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 304.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 107 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 305.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 108 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 306.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 109 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 307.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 110 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 308.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 111 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 309.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 112 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 310.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 113 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 311.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 108 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 306.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 109 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 307.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 110 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 308.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 111 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 309.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 112 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 310.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 113 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 311.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 114 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 312.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 115 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 313.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 116 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 314.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 117 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 315.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 118 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 316.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 119 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 317.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 114 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 312.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 115 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 313.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 116 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 314.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 117 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 315.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 118 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 316.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 119 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 317.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 120 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 318.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 121 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 319.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 122 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 320.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 123 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 321.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 124 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 322.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 125 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 323.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 120 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 318.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 121 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 319.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 122 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 320.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 123 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 321.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 124 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 322.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 125 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 323.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 126 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 324.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 127 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 325.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 128 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 326.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 129 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 327.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 130 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 328.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 131 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 329.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 126 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 324.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 127 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 325.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 128 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 326.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 129 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 327.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 130 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 328.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 131 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 329.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 132 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 330.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 133 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 331.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 134 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 332.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 135 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 333.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 136 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 334.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 137 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 335.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 132 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 330.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 133 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 331.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 134 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 332.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 135 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 333.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 136 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 334.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 137 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 335.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 138 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 336.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 139 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 337.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 140 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 338.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 141 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 339.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 142 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 340.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 143 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 341.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 138 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 336.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 139 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 337.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 140 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 338.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 141 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 339.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 142 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 340.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 143 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 341.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 144 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 342.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 145 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 343.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 146 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 344.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 147 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 345.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 148 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 346.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 149 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 347.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 144 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 342.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 145 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 343.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 146 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 344.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 147 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 345.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 148 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 346.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 149 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 347.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 150 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 348.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 151 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 349.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 152 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 350.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 153 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 351.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 154 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 352.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 155 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 353.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 150 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 348.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 151 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 349.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 152 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 350.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 153 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 351.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 154 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 352.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 155 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 353.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 156 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 354.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 157 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 355.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 158 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 356.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 159 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 357.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 160 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 358.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 161 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 359.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 156 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 354.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 157 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 355.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 158 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 356.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 159 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 357.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 160 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 358.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 161 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 359.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 162 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 360.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 163 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 361.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 164 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 362.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 165 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 363.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 166 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 364.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 167 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 365.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 162 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 360.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 163 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 361.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 164 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 362.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 165 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 363.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 166 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 364.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 167 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 365.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 168 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 366.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 169 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 367.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 170 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 368.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 171 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 369.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 172 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 370.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 173 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 371.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 168 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 366.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 169 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 367.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 170 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 368.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 171 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 369.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 172 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 370.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 173 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 371.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 174 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 372.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 175 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 373.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 176 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 374.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 177 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 375.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 178 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 376.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 179 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 377.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 174 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 372.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 175 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 373.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 176 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 374.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 177 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 375.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 178 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 376.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 179 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 377.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 180 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 378.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 181 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 379.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 182 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 380.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 183 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 381.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 184 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 382.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 185 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 383.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 180 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 378.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 181 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 379.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 182 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 380.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 183 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 381.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 184 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 382.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 185 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 383.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 186 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 384.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 187 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 385.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 188 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 386.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 189 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 387.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 190 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 388.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 191 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 389.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 186 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 384.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 187 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 385.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 188 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 386.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 189 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 387.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 190 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 388.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 191 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 389.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 192 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 390.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 193 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 391.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 194 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 392.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 195 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 393.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 196 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 394.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 197 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 395.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 192 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 390.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 193 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 391.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 194 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 392.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 195 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 393.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 196 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 394.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 197 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 395.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 198 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 396.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 199 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 397.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 200 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 398.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 201 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 399.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 202 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 400.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 203 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 401.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 198 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 396.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 199 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 397.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 200 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 398.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 201 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 399.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 202 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 400.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 203 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 401.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 204 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 402.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 205 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 403.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 206 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 404.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 207 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 405.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 208 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 406.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 209 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 407.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 204 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 402.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 205 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 403.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 206 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 404.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 207 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 405.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 208 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 406.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 209 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 407.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 210 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 408.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 211 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 409.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 212 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 410.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 213 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 411.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 214 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 412.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 215 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 413.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 210 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 408.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 211 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 409.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 212 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 410.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 213 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 411.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 214 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 412.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 215 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 413.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 216 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 414.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 217 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 415.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 218 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 416.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 219 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 417.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 220 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 418.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 221 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 419.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 216 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 414.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 217 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 415.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 218 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 416.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 219 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 417.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 220 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 418.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 221 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 419.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 222 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 420.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 223 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 421.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 224 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 422.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 225 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 423.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 226 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 424.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 227 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 425.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 222 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 420.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 223 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 421.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 224 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 422.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 225 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 423.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 226 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 424.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 227 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 425.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 228 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 426.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 229 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 427.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 230 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 428.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 231 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 429.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 232 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 430.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 233 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 431.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 228 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 426.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 229 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 427.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 230 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 428.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 231 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 429.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 232 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 430.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 233 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 431.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 234 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 432.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 235 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 433.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 236 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 434.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 237 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 435.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 238 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 436.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 239 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 437.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 234 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 432.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 235 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 433.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 236 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 434.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 237 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 435.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 238 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 436.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 239 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 437.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 240 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 438.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 241 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 439.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 242 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 440.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 243 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 441.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 244 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 442.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 245 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 443.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 240 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 438.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 241 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 439.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 242 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 440.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 243 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 441.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 244 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 442.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 245 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 443.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 246 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 444.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 247 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 445.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 248 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 446.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 249 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 447.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 250 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 448.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 251 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 449.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 246 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 444.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 247 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 445.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 248 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 446.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 249 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 447.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 250 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 448.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 251 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 449.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 252 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 450.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 253 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 451.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 254 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 452.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 255 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 453.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 256 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 454.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 257 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 455.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 252 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 450.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 253 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 451.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 254 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 452.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 255 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 453.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 256 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 454.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 257 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 455.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 258 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 456.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 259 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 457.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 260 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 458.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 261 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 459.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 262 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 460.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 263 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 461.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 258 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 456.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 259 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 457.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 260 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 458.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 261 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 459.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 262 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 460.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 263 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 461.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 264 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 462.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 265 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 463.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 266 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 464.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 267 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 465.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 268 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 466.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 269 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 467.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 264 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 462.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 265 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 463.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 266 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 464.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 267 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 465.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 268 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 466.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 269 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 467.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion No. 270 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 468.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 271 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 469.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 272 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 470.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 273 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 471.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion No. 274 — November 28, 2013 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-4 be amended by deleting Clause 472.

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Côté (Beauport—Limoilou) and Mr. Rankin (Victoria) — November 28, 2013

Motion n° 270 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 468.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 271 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 469.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 272 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 470.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 273 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 471.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Motion n° 274 — 28 novembre 2013 — M^{me} Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-4 soit modifié par suppression de l'article 472.

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Côté (Beauport—Limoilou) et M. Rankin (Victoria) — 28 Novembre 2013

Bill C-461

An Act to amend the Access to Information Act and the Privacy Act (disclosure of information)

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1 — Motions Nos. 1 to 8.

Projet de loi C-461

Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels (communication de renseignements)

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Groupe n° 1 — motions n^{os} 1 à 8.

Statement and selection by Speaker — see Debates of November 22, 2013.

RESUMING DEBATE

Group No. 1

Motion No. 1 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 2 to 4 and 6 to 8.

Motion No. 5 — Question put separately.

Motion No. 1 — November 22, 2013 — Mr. Rathgeber (Edmonton—St. Albert), seconded by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), — That Bill C-461 be amended by replacing the long title on page 1 with the following:

“An Act to amend the Privacy Act (disclosure of information)”

Motion No. 2 — November 22, 2013 — Mr. Rathgeber (Edmonton—St. Albert), seconded by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), — That Bill C-461, in the short title, be amended by replacing line 4 on page 1 with the following:

“1. This Act may be cited as the”

Motion No. 3 — November 22, 2013 — Mr. Rathgeber (Edmonton—St. Albert), seconded by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), — That Bill C-461 be amended by deleting clause 2.

Motion No. 4 — November 22, 2013 — Mr. Rathgeber (Edmonton—St. Albert), seconded by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), — That Bill C-461 be amended by deleting Clause 3.

Motion No. 5 — November 22, 2013 — Mr. Rathgeber (Edmonton—St. Albert), seconded by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), — That Bill C-461, in Clause 4, be amended by replacing lines 4 to 20 on page 2 with the following:

“(iii) the total annual monetary income of the individual, including any performance bonus, as well as the job classification and responsibilities of the position held by the individual, and any additional responsibilities given to the individual, if that income is equal to or greater than the sessional allowance — within the meaning of the *Parliament of Canada Act* — payable to a member of Parliament,

(iii.1) the salary range of the position held by the individual, as well as the classification and responsibilities of that position, if the individual's total annual monetary income, including any performance bonus, is less than the sessional allowance — within the meaning of the *Parliament of Canada Act* — payable to a member of Parliament,

(iii.2) the expenses incurred by the individual in the course of employment for which the individual has been reimbursed by the government institution,”

Déclaration et sélection du Président — voir les Débats du 22 novembre 2013.

REPRISE DU DÉBAT

Groupe n° 1

Motion n° 1 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 2 à 4 et 6 à 8.

Motion n° 5 — Mise aux voix séparément.

Motion n° 1 — 22 novembre 2013 — M. Rathgeber (Edmonton—St. Albert), appuyé par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), — Que le projet de loi C-461 soit modifié par substitution au titre intégral, page 1, de ce qui suit :

« Loi modifiant la Loi sur la protection des renseignements personnels (communication de renseignements) »

Motion n° 2 — 22 novembre 2013 — M. Rathgeber (Edmonton—St. Albert), appuyé par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), — Que le projet de loi C-461, dans le titre abrégé, soit modifié par substitution, à la ligne 5, page 1, de ce qui suit :

« ments et la transparence de la »

Motion n° 3 — 22 novembre 2013 — M. Rathgeber (Edmonton—St. Albert), appuyé par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), — Que le projet de loi C-461 soit modifié par suppression de l'article 2.

Motion n° 4 — 22 novembre 2013 — M. Rathgeber (Edmonton—St. Albert), appuyé par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), — Que le projet de loi C-461 soit modifié par suppression de l'article 3.

Motion n° 5 — 22 novembre 2013 — M. Rathgeber (Edmonton—St. Albert), appuyé par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), — Que le projet de loi C-461, à l'article 4, soit modifié par substitution, aux lignes 5 à 21, page 2, de ce qui suit :

« (iii) sa rémunération annuelle totale en argent, y compris toute prime de rendement, ainsi que la classification et les attributions de son poste et toute attribution additionnelle qui lui est conférée, si cette rémunération est égale ou supérieure à l'indemnité de session — au sens de la *Loi sur le Parlement du Canada* — payable à un parlementaire fédéral,

(iii.1) l'éventail des salaires de son poste, ainsi que la classification et les attributions de celui-ci, si sa rémunération annuelle totale en argent, y compris toute prime de rendement, est inférieure à l'indemnité de session — au sens de la *Loi sur le Parlement du Canada* — payable à un parlementaire fédéral,

(iii.2) les dépenses qu'il a engagées au cours de son emploi et qui lui ont été remboursées par l'institution fédérale, »

Motion No. 6 — November 22, 2013 — Mr. Rathgeber (Edmonton—St. Albert), seconded by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), — That Bill C-461 be amended by deleting clause 5.

Motion No. 7 — November 22, 2013 — Mr. Rathgeber (Edmonton—St. Albert), seconded by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), — That Bill C-461 be amended by deleting clause 6.

Motion No. 8 — November 22, 2013 — Mr. Rathgeber (Edmonton—St. Albert), seconded by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), — That Bill C-461 be amended by deleting clause 7.

Motion n° 6 — 22 novembre 2013 — M. Rathgeber (Edmonton—St. Albert), appuyé par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), — Que le projet de loi C-461 soit modifié par suppression de l'article 5.

Motion n° 7 — 22 novembre 2013 — M. Rathgeber (Edmonton—St. Albert), appuyé par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), — Que le projet de loi C-461 soit modifié par suppression de l'article 6.

Motion n° 8 — 22 novembre 2013 — M. Rathgeber (Edmonton—St. Albert), appuyé par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), — Que le projet de loi C-461 soit modifié par suppression de l'article 7.

Published under the authority of the Speaker of
the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its Committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the *Copyright Act*. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a Committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the *Copyright Act*.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its Committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the following address: <http://www.parl.gc.ca>

Publié en conformité de l'autorité
du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la *Loi sur le droit d'auteur*. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>